

1. Nostalgie

۲. دکتر مهدی روشن ضمیر: دو شاعر بزرگ، انتشارات مستوفی، تهران. چاپ اول ۱۳۷۴، ص ۱۷.
۳. دکتر رحیم چاوش اکبری، منظومه «دومانی داغ» انتشارات مستوفی، تهران ۱۳۷۲، ص ۲۱.
۴. فضولی، دیوان ترکی. به اهتمام امین صدیقی، نشر دبیرخانه کنگره بزرگداشت حکیم فضولی، چاپ اول، ص ۱۷.
۵. ترجمه از نگارنده است.
۶. بند سی و یکم از جلد اول، «حیدریابا یا سلام»
۷. بند چهارم از پاسخ شهریار به محمد رحیم. دیوان ترکی شهریار به مناسبت کنگره بزرگداشت شهریار، تهران، آذرماه ۱۳۷۱، ص ۴۹.
۸. محمدتقی ملک الشعراى بهار، دیوان. به کوشش مهرداد بهار، چاپ انتشارات توس، ۱۳۶۱، جلد اول، ص ۷۶۶.
۹. ۱۰ = من واژه «خورنگاه» را - که معرب آن «خورنق» است بجای سالن غذاخوری، رستوران و مطعم به کار می برم و واژه «پردیس» را که از Parea daesa اوستایی و به معنی باغ و فردوس است - بجای پارک به کار گرفته ام. امید است فرهنگستان زبان فارسی برای این جایگزینی اقدام نماید.
۱۱. ترجمه از نگارنده است.

رحیم چاوش اکبری

## قزاقستان و روند خصوصی سازی

به دنبال اجرای برنامه های خصوصی سازی و جذب سرمایه خارجی که به منظور بهبود وضعیت اقتصادی قزاقستان صورت می گیرد دولت این جمهوری کارخانه ها، معادن و تأسیسات زیربنایی خود را همچنان به شرکتهای خصوصی خارجی و داخلی واگذار می کند. شرکت آمریکایی اکسس در قبال پرداخت ۴۰ میلیون دلار، معدن ذغال سنگ اتحادیه اکیباسوز را خرید. این شرکت موظف شده است که اولاً در خلال ۵ سال مبلغ ۵۵۰ میلیون دلار (در سه سال اول ۳۲۰ میلیون دلار) در این معدن سرمایه گذاری نموده و ثانیاً ۴۰ میلیون دلار اعتباری را که دولت آلمان برای معدن ذغال سنگ اتحادیه اکیباسوز اختصاص داده بود باز پرداخت نماید.

این در حالی است که کمپانی های بزرگ نفتی آمریکا بیش از ۱/۵ میلیارد دلار در صنعت نفت و گاز قزاقستان سرمایه گذاری کرده و در کنسرسیوم خط لوله نفت خزر بیشترین مشارکت را دارند.

اتحادیه روسی سوداف معدن ذغال سنگ سورنی را خریداری نموده و تعهد نموده است طی ۵ سال آینده مبلغ ۸۹ میلیون دلار (۱۷ میلیون دلار برای سال ۱۹۹۷) در این معدن سرمایه گذاری کند.

روسیه که هنوز در صدد حفظ نفوذ و استیلای خود بر جمهوری‌های سابق می‌باشد در صنعت نفت و گاز قزاقستان سرمایه گذاری عظیمی نموده و شرکت‌های نفتی لوک‌اویل و روس نفت از سهامداران عمده کنسرسیوم‌ها و تأسیسات نفتی قزاقستان می‌باشند.

به علاوه، برابر توافقاتی به عمل آمده قرار است روسیه ۳۰٪ از سهام یکی از نیروگاهها و ۴۰٪ از سهام یکی از خطوط انتقال برق را بابت مطالبات خود در اختیار بگیرد. قزاقستان تاکنون ۱۰۹ میلیون دلار برق از روسیه خریداری کرده که فقط ۴۹ میلیون دلار آن را پرداخت کرده است.

یک شرکت انگلیسی نیروگاه شماره یک شهر پالودار را در قبال پرداخت مبلغ یک میلیون و ۱۴ هزار دلار خریداری کرده و موظف شده است در خلال ۵ سال آینده مبلغ ۴۰۵ هزار دلار صرف بازسازی و تجهیز این نیروگاه نماید.

سه نیروگاه اکیباسوز، قره‌غنده و پرماکف و نیز مجموعه هشتگانه نیروگاهها و تأسیسات انتقال برق و آب گرم آلماتی به شرکت‌های آمریکایی، انگلیسی، ژاپنی و بلژیکی فروخته شده است.

شرکت سامسونگ کره جنوبی نیروگاه حرارتی ژرفازغان را خریداری نمود. این شرکت از پرداخت ۱۴ میلیون دلار بدهی این نیروگاه معاف گردید ولی موظف شده است برق موردنیاز زمستان را تأمین نماید.

شرکت کروم کورپریشن ژاپن که یک نیروگاه و کارخانه‌های تولید کروم را در قزاقستان در اختیار دارد معدن بزرگ ذغال سنگ «ودستچنی» و ۳۰٪ سهام معدن ذغال سنگ «استپنوی» را به مبلغ ۱۰ میلیون دلار خریداری نمود.

به علاوه، شرکت‌های ژاپنی موفق شدند تا امتیاز مطالعه و استخراج نفت از دریاچه اورال را به دست آورند.

سرمایه‌های داخلی در قزاقستان فعال نیستند و تنها ۱۰٪ کل سرمایه گذاری در کشور را شامل می‌شوند. سرمایه‌داران قزاقی تلاش دارند در روند خصوصی سازی اقتصاد کشور از رقبای خارجی خود عقب نمانند.

به گزارش هفته‌نامه کاروان چاپ قزاقستان، سه معدن ذغال سنگ شمال قزاقستان که از



مدتها قبل برداشت ذغال سنگ از آنها متوقف شده بود در قبال پرداخت ۳۰۰۰ تنگه به دو شرکت خصوصی قزاقی فروخته شد.

دو معدن شروبالی نورینسکی و دولینسکی در استان قره‌غنده در شمال قزاقستان به شرکت قزاقی آبای کومور فروخته شد. این شرکت تعهد نمود که اولاً تمام حقوق معوقه کارگران دو معدن و بدهی آنها را به دولت پرداخته و ثانیاً برای شروع فعالیت مجدد این دو معدن یک میلیارد تنگه سرمایه‌گذاری کرده و امسال (۱۹۹۷) به میزان ۵۰۰ هزار تن ذغال سنگ تولید نماید.

به گزارش هفته‌نامه کاروان، معدن ذغال سنگ دیگری در شمال قزاقستان به‌طور پنهانی به یک شرکت قزاقی در قبال پرداخت مبلغ ناچیز یک هزار تنگه فروخته شد. خریدار متعهد شده است که با سرمایه‌گذاری در این معدن در سال آینده یک میلیون و دویست هزار تن ذغال سنگ تولید نماید.

دولت قزاقستان اعلام نموده که هنوز ۴۰٪ کارخانه‌های این کشور زیان‌ده هستند و آنها را به بخش خصوصی واگذار خواهد کرد.

همچنین، به‌رغم روند خصوصی‌سازی دولت هنوز با کمبود نقدینگی روبه‌روست و برای پرداخت حقوق کارمندان و ارائه خدمات شهری با مشکلات فراوان دست‌به‌گریبان می‌باشد.

بنابه گزارش هفته‌نامه کاروان، واحدهای دولتی و خدماتی مبلغ ۶۶۰ میلیون دلار که سه برابر بودجه ماهیانه دستمزد و حقوق کارمندان آنها می‌باشد بابت حقوق معوقه کارمندان خود بدهکارند.

از طرف دیگر، مقامات قزاقستان ادعا می‌کنند که اجرای برنامه‌های تعدیل ساختار اقتصادی تاکنون در این کشور موفق بوده و نتایج مطلوبی داشته است؛ به‌طوری که کاهش نرخ تورم و افزایش تولید ناخالص داخلی را از مهمترین شاخصهای آن می‌دانند.

نرخ تورم در قزاقستان پس از جدایی از اتحاد شوروی سابق ۲۲٪ بود که در سال گذشته به ۶٪ رسیده بود و پیش‌بینی شده است که نرخ تورم در پایان سال جاری میلادی به ۳٪ کاهش یابد.

در ۶ ماهه اول سال ۱۹۹۶ تولید ناخالص داخلی در مقایسه با مدت مشابه در سال گذشته ۰/۱٪ افزایش داشته است.

